

---

## **4. Kongress des Franko-Romanisten-Verbandes** ***Sprache, Literatur, Demokratie***

---

**28. September – 01. Oktober 2004**

Mit freundlicher Unterstützung des Fördervereins des Frankreich-Zentrums

Eröffnungsveranstaltung

Grußworte:

**Karl-Reinhard Volz**, Prorektor der Universität Freiburg

**Ulrich von Kirchbach**, Bürgermeister für Kultur, Jugend und Soziales der Stadt Freiburg

**Jean-Marc Bobillon**, Attaché universitaire an der Französischen Botschaft in Berlin

**Pierre Berlincourt**, Botschaftsrat der Schweizerischen Botschaft in Deutschland

**Benoit-Jean Bernard**, Leiter der Vertretung der Regierung von Québec in München

**Rudolf von Thadden**, Berater für die deutsch-französische zwischengesellschaftliche Zusammenarbeit beim Bundeskanzler

**Henning Krauß**, Vorsitzender des Franko-Romanisten-Verbands

Festvortrag:

**Marc Fumaroli**, De l'Académie française, professeur au Collège de France

**Claude Martin**, Botschafter der Republik Frankreich

Verleihung des Prix Germaine de Staël

Musikalische Umrahmung:

**Akos Hernadi**, Klavier

**Károly Mocsári**, Klavier

---

Podiumsdiskussion ***Literatur und Demokratie***

Gäste:

**Wolfgang Asholt**, Universität Osnabrück

**Karlheinz Stierle**, Universität Konstanz

**Marc Fumaroli**, De l'Académie française, professeur au Collège de France

**Françoise Melonio**, professeur à la Sorbonne

**Margarethe Zimmermann**, Universität Berlin

**Ottmar Ette**, Universität Potsdam

**Konrad Schröder**, Universität Augsburg

**Jörg Schönert**, Universität Hamburg

**Heinz Thoma**, Universität Halle-Wittenberg

---

Themengebiet 1: ***Literarische Gegenbilder der Demokratie***

Leitung:

**Danielle Risterucci-Roudnicky**, Orléans

**Brigitte Sändig**, Postdam

---

Themengebiet 2: ***Epochale Psyche in der französischen Literatur***

Leitung:

**Heinz Thoma**, Halle/Saale

**Kathrin van der Meer**, Halle/Saale

**Gabriele Vickermann-Ribémont**, Orléans

*Ständeerweichend – Marivaux' sensibilité im Dienste einer antistratifikatorischen Verhaltensumdeutung*

**Kathrin Ackermann**, Salzburg

*Sensibilité und Kitsch*

**Corinna Platz**, Berlin

*Mme de Staël: Corinne ou l'Italie (1807). Psyche und Allegorie im Charakter von Corinne.*

**Constanze Baethge**, Osnabrück

*Reisende Bahnhöfe, treibende Wohnsitze. Die atopische Welt des Joris-Karl Huysmann*

**Annette Clamor**, Osnabrück

*Künstler, Bürger, Dilettanten: Ästhetischer Elitarismus im 19. Jahrhundert*

**Daniel Bengsch**, Kassel

*Einsamkeit als Kategorie der (Erzähl-)Ästhetik: Maurice Blanchot*

**Klaus Semsch**, Düsseldorf

*„Außer sich sein“: Trauer-Hass-Terror als aktuelle Erscheinungen des ‚furore‘-Motivs im frankophonen tunesischen Gegenwartsroman*

**Kathrin van der Meer**, Halle/Saale

**Anke Wortmann**, Halle/Saale

*Psychen in Milchglaswelten: Marie Redonnet*

---

Themengebiet 3: ***Migration – Hybridität – kulturelle Artikulation. Multikulturelle Diskurse in frankophonen Räumen***

Leitung:

**Jürgen Erfurt**, Frankfurt/M.

**Natascha Ueckmann**, Bremen; **Peter Herr**, Bremen

*Laboratoire du futur d'une "Francopolyphonie"? Französischer und frankophoner Rap als kulturelle Artikulation von Hybridität und mythologischer "Post-Indigenität": IAM und YELEEN*

**Frank Jablonka**, Orléans

*Inwieweit ist auf die Informanten Verlass? Facing, acts of identity und Desinformation in Interviews mit marokkanischen Sprechern*

---

Themengebiet 4: ***De la traduction et des transferts culturels***

Leitung:

**Christine Lombez**Fehler! Textmarke nicht definiert., Freiburg

**Rotraud von Kulesa**Fehler! Textmarke nicht definiert., Freiburg

---

Themengebiet 5: ***Die tausendjährige Republik – La République millénaire : discours millénaristes et apocalyptiques de la Révolution au 11 septembre 2001***

Leitung:

**Till R. Kuhnle**, Augsburg

**Henning Teschke**, Augsburg

---

Themengebiet 6: ***Auf der Suche nach einem neuen Humanismus – Annäherungen an den Zeugendiskurs der ersten Generation in der französischen Nachkriegszeit***

Leitung:

**Silke Segler-Messner**, Stuttgart

---

Themengebiet 7: ***Ethik der Philosophie***

Leitung:

**Ursula Bähler**, Zürich

**Alexander Kalkhoff**, Regensburg

*Zur Rolle der Fachzeitschriften bei der Etablierung des philologischen Diskurses (Teil 1)*

---

Themengebiet 8: ***Les valeurs démocratiques dans l'enseignement du français langue étrangère***

Leitung:

**Christine Michler**, Bamberg

**Eva Leitzke-Ungerer**, Halle-Wittenberg

*„En route pour l'Europe“: der Spielfilm L'auberge espagnole im Französischunterricht*